

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

| | |
|------------------------------|---|
| Предмет на поръчката: | „Извършване на писмени и устни специализирани преводи за нуждите на Министерство на околната среда и водите“ |
|------------------------------|---|

Наименование на участника: ДИАЛОГ – ПЛЮС ООД

Седалище и адрес на управление: София, ул Оборище № 46, ап 10

Представяван от: Михаела Михайлова Митева

В качеството ѝ на: управител

ЕИК/Булстат: 121157059

Точен адрес за кореспонденция: София 1142, ул Юрий Венелин № 22, ап 19

Телефонен номер: 02 980 5446

Факс номер: 02 986 28 51

e mail: dialog@dialog-bg.com

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

I. Потвърждаваме, че сме се запознали с всички условия на изпълнение на поръчката и всички фактори на оскъпяване, организационните и техническите условия на Възложителя, условията на договора и в предложената цена сме включили всички разходи за изпълнение на поръчката в съответствие с посочените изисквания, както и всякакви други изисквания в нормативната уредба, които са задължителни за спазване при изпълнение на поръчката.

II. Заявяваме, че желаем да изпълним настоящата обществена поръчка при условията, посочени в документацията и приложенията към нея със следното ценово предложение в съответствие с техническото ни предложение, при единични цени за отделните видове преводи, както следва:

| № | Видове писмени преводи съгласно обхвата на поръчката посочен в Техническата спецификация | Вид на поръчката | Предложена цена за 1 (една) стандартна печатна страница | |
|---|--|------------------|---|---------------------------------|
| | | | цифром в лева без ДДС | словом в лева без ДДС |
| 1 | Извършване на писмени преводи от чужд език на български и от български на чужд език на I-ва група езици: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски; | Обикновена | 11.00 | Единадесет лева |
| 2 | | Бърза | 11.90 | Единадесет лева и 0.90 стотинки |
| 3 | Извършване на писмени преводи от чужд език на български и от български на чужд език на II-ра група езици: холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски; | Обикновена | 1.00 | Един лев |
| 4 | | Бърза | 1.00 | Един лев |
| № | Видове писмени преводи съгласно обхвата на поръчката посочен в Техническата спецификация | Вид на поръчката | Предложена цена за 1 (една) стандартна печатна страница | |

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

| | | | цифром в лева без ДДС | словом в лева без ДДС |
|---|--|------------|-----------------------|-----------------------|
| 5 | Извършване на писмени преводи от чужд език на български и от български на чужд език на III-та група езици: молдовски, украински, латвийски, литовски, естонски, македонски, шведски, норвежки, датски, албански, японски, китайски и арабски. | Обикновена | 1.00 | Един лев |
| 6 | | Бърза | 1.00 | Един лев |

| № | Видове устни преводи съгласно обхвата на поръчката посочен в Техническата спецификация | тип на превода | Предложена цена за устен превод за 1 (един) час | |
|----|---|----------------------------|---|--------------------------|
| | | | цифром в лева без ДДС | словом в лева без ДДС |
| 1 | Извършване на консекутивен превод от чужд език на български и от български на чужд език на езиците от I-ва група: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски. | за един преводач | 30.00 | Тридесет лева |
| 2 | | за екип от двама преводачи | 49.00 | Четиридесет и девет лева |
| 3 | Извършване на симултантен (синхронен) превод от чужд език на български и от български на чужд език на езиците от I-ва група: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски. | за един преводач | 1.00 | Един лев |
| 4 | | за екип от двама преводачи | 64.00 | Шейсет и четири лева |
| 5 | Извършване на консекутивен превод от чужд език на български и от български на чужд език на езиците от II-ра група: холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски. | за един преводач | 1.00 | Един лев |
| 6 | | за екип от двама преводачи | 1.00 | Един лев |
| 7 | Извършване на симултантен (синхронен) превод от чужд език на български и от български на чужд език на езиците от II-ра група: холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски. | за един преводач | 1.00 | Един лев |
| 8 | | за екип от двама преводачи | 1.00 | Един лев |
| 9 | Извършване на консекутивен превод от чужд език на български и от български на чужд език на езиците от III-та група: молдовски, украински, латвийски, литовски, естонски, македонски, шведски, норвежки, датски, албански, японски, китайски и арабски. | за един преводач | 1.00 | Един лев |
| 10 | | за екип от двама преводачи | 1.00 | Един лев |



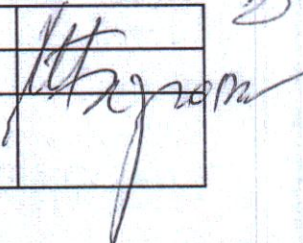
| № | Видове устни преводи съгласно обхвата на поръчката посочен в Техническата спецификация | Вид на поръчката | Предложена цена за устен превод за 1 (един) час | |
|----|---|----------------------------|---|-----------------------|
| | | | цифром в лева без ДДС | словом в лева без ДДС |
| 11 | Извършване на симултантен (синхронен) превод от чужд език на български и от български на чужд език на езиците от III-та група : молдовски, украински, латвийски, литовски, естонски, македонски, шведски, норвежки, датски, албански, японски, китайски и арабски. | за един преводач | 1.00 | Един лев |
| 12 | | за екип от двама преводачи | 1.00 | Един лев |

Забележка:

- 1) Съгласно Техническата спецификация за целите на настоящата поръчка под „стандартна печатна страница“ се разбира: стандартна машинописна страница с параметри 30 реда по 60 знака на ред, с разстояния между знаците или общо 1800 компютърни знака съгласно БДС или еквивалент.
- 2) Съгласно Техническата спецификация:
 - Обикновена поръчка – е превод до 8 стандартни печатни страници за срок до 72 часа, считано от датата на подаване на заявката за превод.
 - Бърза поръчка – е до 8 стандартни печатни страници за срок до 24 часа, считано от датата на подаване на заявката за превод.
- 3) Съгласно Техническата спецификация посочените часове за извършване на устни преводи са астрономически, т.е. с продължителност от 60 (шестдесет) минути.
- 4) Всички посочени цени следва да бъдат посочени в български лева със закръгляване до втория знак след десетичната запетая, без включен ДДС с думи и цифри.
- 5) При несъответствие между посочената с цифри и изписаната с думи цена ще се взема предвид цената, изписана с думи.

III. Приемаме, че:

- 1) Посочените от нас единични цени са окончателни и не подлежат на увеличение/промяна за срока на действие на договора;
- 2) Възложителят заплаща за възложена и действително изпълнена и приета услуга;
- 3) Посочените от нас единични цени включват всички разходи за изпълнение на предмета на поръчката. В тази цена не се включва цената за легализация на разходите за държавни таксови марки за случаите, когато при поискване от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да осигури и легализация на превода, както и командировъчните разходи на Изпълнителя при изпълнение на услугата, за случаите, в които е необходимо командироване на преводач в страната или в чужбина, и Изпълнителят не може да го осигури от съответното населено място;
- 4) Единствено и само ние ще бъдем отговорни за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложените от нас единични цени.

| | |
|---|---|
| Дата 27.07.2017 |  |
| Име и фамилия Михаела Митева управител | |
| Подпис на лицето (и печат) | |
| (законен представител на участника или от надлежно упълномощено лице) | |

